

八月份零售統計結果

據政府統計處今日發表的臨時統計結果顯示，本年八月份零售業的零售價值估計約為五十四億一千一百萬元，跟去年八月份比較沒有轉變，零售量則比去年八月份下降百分之一。

與一九八四年同期比較，一九八五年六月至八月之三個月內零售價值及零售量均下降百分之三。

與八五年七月比較，八五年八月之零售價值及零售量均分別下降百分之一，但須留意者為，此比較是受季節性因素所影響。

與八四年八月比較，八五年八月的衣著、鞋類及有關產品零售價值上升百分之十一，而零售量則上升百分之二。耐用消費品零售價值上升百分之三，零售量上升百分之二。燃料零售價值上升百分之二，而零售量則上升百分之二。食品、酒類及煙草之零售價值上升百分之二，零售量則升百分之二。另一方面，「其他消費品」的零售價值下降百分之四，零售量下降百分之五。

與八四年同期比較，八五年六月至八月之三個月內，衣著、鞋類及有關產品零售價值上升百分之七，零售量則下降百分之一。燃料的零售價值上升百分之一，零售量則上升百分之二。食品、酒類及煙草的零售價值無變動，而零售量則微增百分之一。耐用消費品的零售價值及零售量分別下降百分之三及百分之四，而「其他消費品」的零售價值及零售量則分別下跌百分之六及百分之七。

與八五年七月比較，耐用消費品之零售價值及零售量均上升百分之二。衣著、鞋類及有關產品的零售價值下降百分之二，零售量則無變動。燃料的零售價值及零售量均下降百分之二，而食品、酒類和煙草的零售價值及零售量均下降百分之三。

按選定行業分析，與八四年八月比較，汽車的零售價值和零售量均告大幅增加。百貨商店的零售價值和零售量亦有溫和增加。超級市場的零售價值輕微增加，但零售量則輕微下降。除汽車以外的耐用消費品，其零售價值和零售量則下跌。

八五年六月至八月的三個月與八四年同期比較，汽車的零售價值和零售量均有增加。百貨商店的零售價值輕微增加。另一方面，耐用消費品的零售價值和零售量則有溫和下降。汽車外的耐用消費品的零售價值

與八五年七月比較，百貨商店的零售價值和零售量均顯著增加。汽車的零售價值與零售量有溫和增加。除汽車外的耐用消費品的零售價值輕微下降，而零售量則保持不變。但是，超級市場的零售價值及零售量均有下降。

一九五五年七月零售額及零售量與八四年八月比較，零售價值及零售量均有增加。百貨商店的零售價值及零售量均有增加。汽車的零售價值及零售量均有增加。超級市場的零售價值及零售量均有下降。耐用消費品的零售價值及零售量均有下降。衣著、鞋類及有關產品的零售價值及零售量均有下降。燃料的零售價值及零售量均有下降。食品、酒類和煙草的零售價值及零售量均有下降。

附表一列出一九八五年七月修訂總銷售數字和一九八五年八月臨時數字。

附表二顯示主要行業類別及選定行業（有關主要行業類別的一部份）的零售價值指數及銷量指數；平均每月零售以一九八〇年計為一百。八五年八月的統計結果與八五年七月及八四年八月的統計結果比較，以及八五年六月至八月三個月期間的零售數字與八四年同期的數字比較，亦在表內列出。

圖表一及圖表二則繪出由一九八三年一月至一九八五年七月的總零售指數的變動。

載有一九八五年八月調查結果分析的報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本一元。

有關此項統計結果，可向統計處批發及零售業統計科查詢，電話：三一七二一六〇二四。

附表一：總零售價值

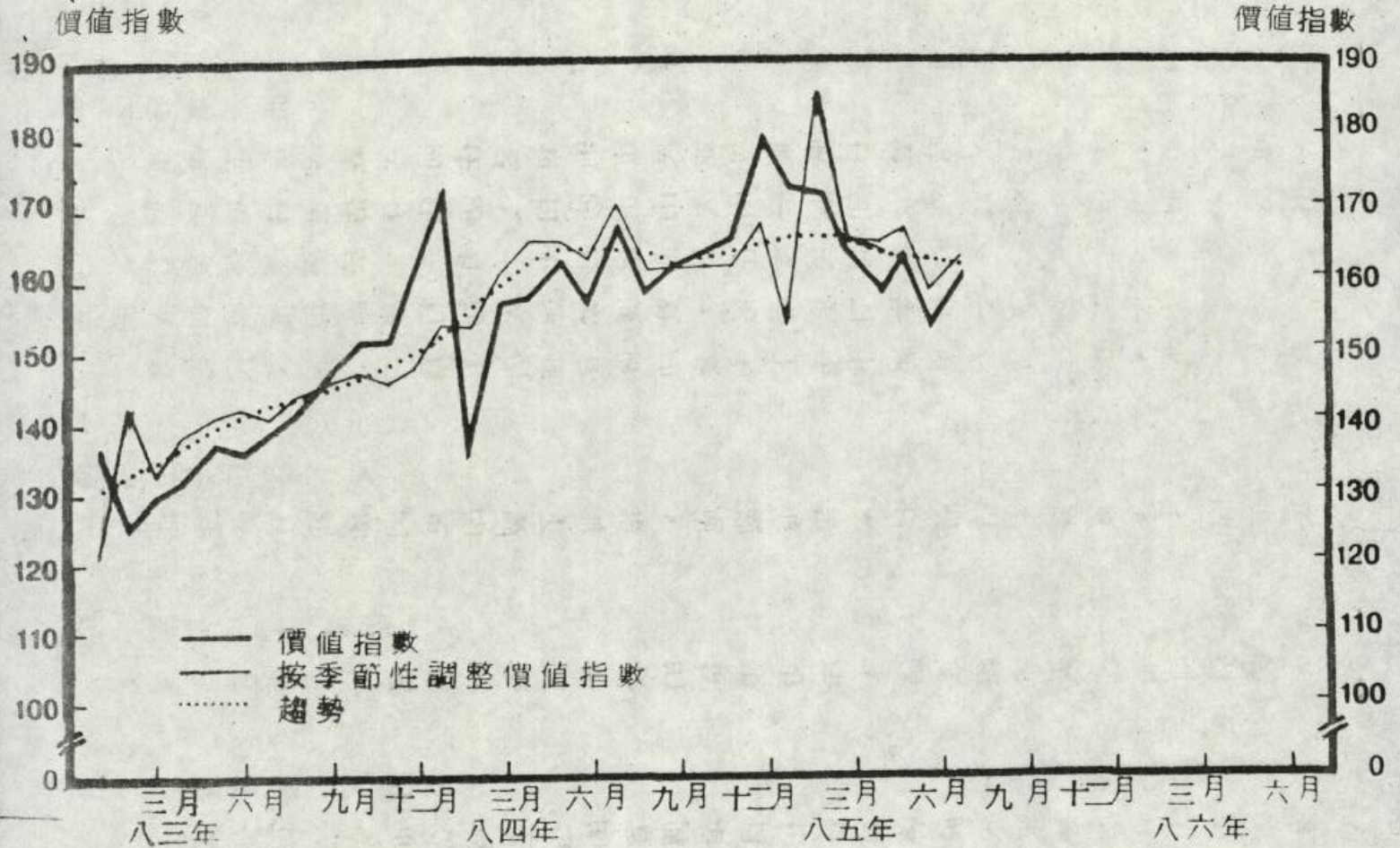
一九八五年八月總零售價值(臨時數字)——五十四億一千一百萬元
 一九八五年七月總零售價值(經修訂數字)——五十四億五千二百萬元

附表二：一九八五年七月及八月零售價值及零售量指數
 (一九八〇年每月平均指數 = 100)

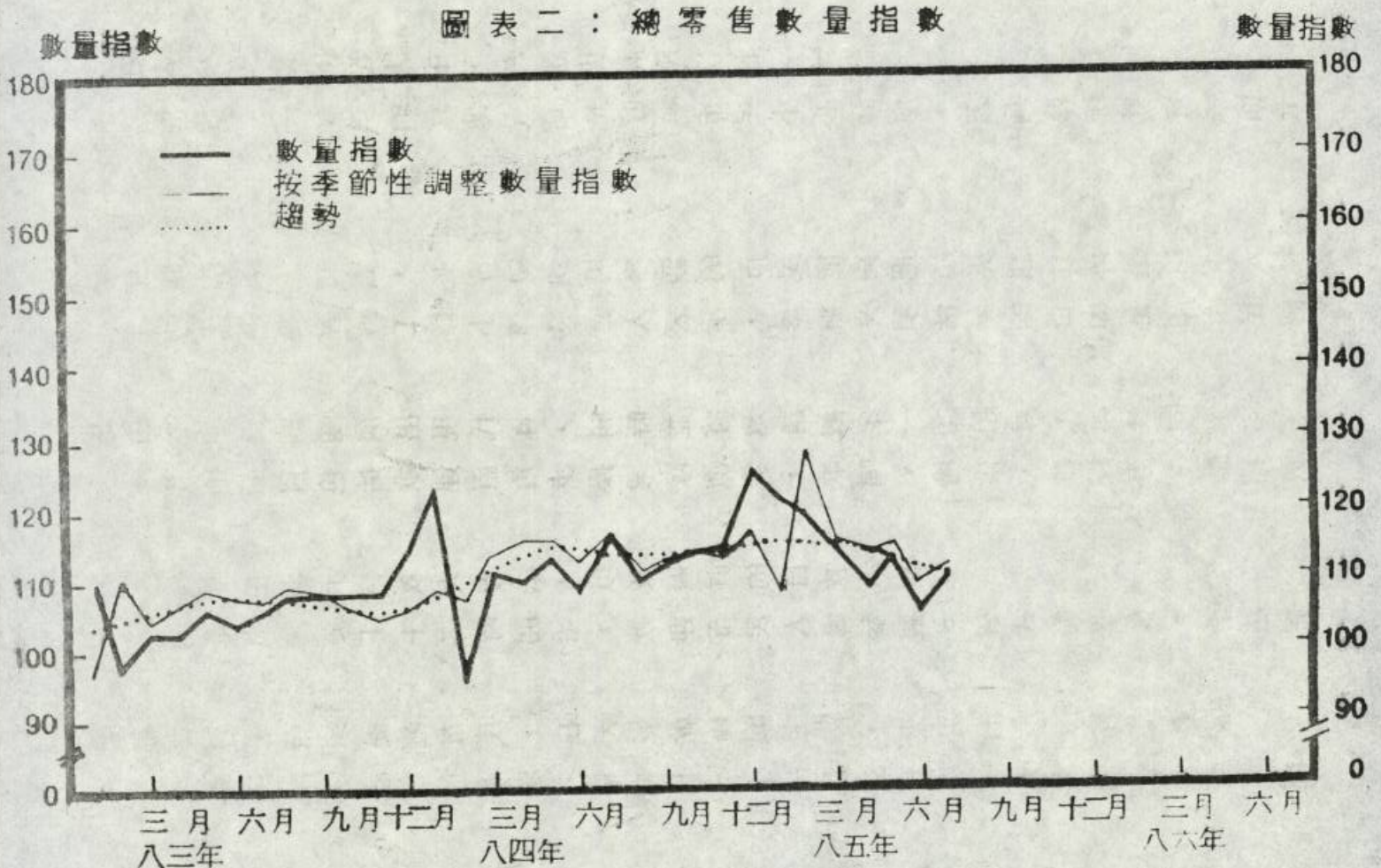
項 目	零售指數	一九八五年	一九八五年	一九八五年八月與一九八五年七月比較		一九八五年八月與一九八四年八月比較		一九八五年六月至八月與一九八四年六月至八月比較	
		七月 (經修訂數字)	八月 (臨時數字)	(點)(百分率)		(點)(百分率)		(點)(百分率)	
(一)所有零售行業	零售價值	160	159	-1	-1	*	*	-4	-3
	零售量	111	110	-1	-1	-1	-1	-4	-3
(二)以主要行業類別計									
食品、酒類及煙草	零售價值	180	174	-6	-3	+1	+1	*	*
	零售量	117	113	-4	-3	+2	+2	+1	+1
燃料	零售價值	191	190	-1	-2	+4	+2	+2	+1
	零售量	125	123	-2	-2	+1	+1	+2	+2
衣著、鞋類及有關產品	零售價值	180	177	-3	-2	+17	+11	+12	+7
	零售量	112	111	*	*	+3	+2	-1	-1
耐用消費品	零售價值	154	155	+1	+1	+5	+3	-3	-3
	零售量	111	114	+1	+1	+2	+2	+5	+4
其他消費品	零售價值	146	146	*	*	-7	-4	-10	-6
	零售量	105	105	*	*	-5	-5	-7	-7
(三)以選定行業計									
超級市場	零售價值	335	317	-21	-6	+4	+1	+9	+3
	零售量	204	192	-11	-6	-1	-1	+2	+1
汽車	零售價值	90	95	+5	+6	+27	+39	+14	+27
	零售量	53	55	+2	+5	+11	+36	+10	+23
除汽車外之耐用消費品	零售價值	198	196	-1	-1	-11	-5	-21	-10
	零售量	155	155	*	*	-6	-4	-15	-9
百貨商店	零售價值	149	180	+31	+21	+18	+11	+11	+9
	零售量	107	129	+22	+21	+12	+10	+9	+9

- 備註：1. 食品、酒類及煙草一項包括超級市場。
 2. 耐用消費品一項包括汽車。
 3. 其他消費品一項包括百貨商店。
 4. 變動數字係由未經轉為整數的指數計出。
 5. * 代表沒有變動。

圖表一：總零售價值指數



圖表二：總零售數量指數



註：(一)一九八〇年每月平均指數 = 100

(二)按季節性調整價值和數量指數與趨勢乃採用美國統計局之季節性調整程序而編製。

防火宣傳運動開幕禮

今年的防火宣傳運動將於星期日（十一月三日）在九龍摩士公園舉行開幕典禮，藉以提醒市民，在天氣乾燥的季節裏，火災的危險性極高。

開幕典禮於下午二時開始，歡迎市民入場參觀。儀式完畢後，消防處的人員將在場示範救火方法，以及逼真的自救示範。

其他節目包括歌連臣角步操樂隊演奏，歌唱、魔術、雜技等。壓軸戲是由姿韻舞蹈團演出現代舞，屆時並將邀請觀眾一同起舞，與眾同樂。

防火運動宣傳工作小組發言人表示，舉辦是項活動的目的是讓市民認識有關的防火知識，並希望到場參觀的市民能夠把防火訊息傳送給家人和親友。

他說：「今年的宣傳重點是呼籲市民小心謹慎，因為據統計數字顯示，在各種火警的起因中，疏忽仍高踞榜首。」

一系列以這個重點為主題的宣傳項目和資料將於未來幾個月內陸續推出，提醒市民小心防火。

這些宣傳項目包括一齣三十秒的電視短片，講述疏忽大意如何引起火災，讓市民提高警惕。

此外，有關部門更印製了海報、地鐵海報、日曆咭、書簽等，向市民傳播防火訊息。

發言人又說：「為了加強宣傳功效，工作小組更安排在港、九、新界九個人口稠密地區舉行防火運動展覽，每兩星期舉行一次。」

首項展覽將於十一月十七日星期日在愛民邨舉行。

展覽項目包括有關防火和防止山火的一般知識性資料。場內並將展出消防車供市民參觀。前往參觀的市民並可獲贈日曆咭、書簽，和家居防火安全守則一冊。

渡船街交通措施

運輸署宣布，渡船街將由星期一至五（十一月四至八日）在下午十一時至翌晨六時實施特別交通措施，以便重鋪路面。

* 渡船街北行往窩打老道東行之車輛請改駛櫻桃街。

* 窩打老道西行往渡船街北行之車輛請改駛新填地街或上海街。

行車隧道封閉措施

運輸署宣布，蕪湖街行車隧道將由星期一至三（十一月四至六日）由凌晨一時至上午五時暫予封閉，以便進行維修工程。

由尖沙咀、油蔴地及海底隧道前往紅磡之車輛請改駛加士居道或漆咸道南。

社團限制豁免令

政府今日公布一九八五年社團條例（修訂附表）令，豁免中華人民共和國香港特別行政區基本法諮詢委員會受社團條例（第一五一章）的條文限制。

政府發言人表示此豁免令目的，是方便基本法諮詢委員會的成立。

西貢運動場小食專營權招標承投

區城市政署現招標承辦在西貢鄧肇堅運動場售賣小食之專營權。

該署發言人表示，該運動場位於西貢市中心，佔地約二點四公頃，為區內四萬多名居民一個多種用途的運動場地。

該運動場設施包括一個標準草地足球場、一個籃球及排球兩用場地、一條四百公尺長全天候跑道以及各種適合田徑運動的設備。

投得小食專營權之人士，可於明年一月一日起經營，合約為期三年，至一九八八年十二月三十一日止。

投標表格及其他詳情，可向區城市政署西貢辦事處索取，地址為西貢政府合署五樓。

投標書須於十二月六日（星期五）上午九時前，投入尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓區城市政署總部之投標箱中，逾期概不受理。

調景嶺大規模清潔運動

調景嶺平房區將於明年一月十四日至二十八日期間，進行一項大規模清潔運動。

西貢政務主任李令翔解釋，此運動將分爲兩方面同時進行，其一爲清理垃圾行動，而另一方面則爲清潔宣傳運動。

參與這次大規模清潔運動的政府部門，包括政務處、區域市政署、房屋署、海事處及新界拓展署。

李氏於昨日（星期四）在西貢區議會環境改善委員會會議中，向各委員闡明這項計劃時表示，清潔運動展開時將有五十名清潔人員負責去清除堆積於調景嶺海濱的垃圾。

他說：「今次清潔行動棄用機械而改用人手的主要原因，是調景嶺海濱海床太淺，令挖泥船難以駛近操作。」

至於宣傳活動，則包括舉行清潔運動開幕禮爲序幕，推廣舉報垃圾黑點計劃，教育及鼓勵居民積極參予清潔運動，改善居住環境。

他表示，有關部門同時會考慮，於清理行動完成後，在調景嶺海灣拉上圍網，防止海面飄浮的垃圾進入。

委員會已一致通過撥款一萬二千元贊助這次清潔運動。

首屆大埔節下月舉行

爲期兩個月的首屆大埔節，將於下（十二）月舉行。此項大型節日將安排有豐富而多姿多采的節目，供居民欣賞。

大埔節中央統籌委員會爲使節目更添色彩，將於現在舉行一連串的宣傳項目比賽，該等比賽是由大埔區議會贊助。

該等比賽包括大埔節主題歌曲填詞比賽，海報設計比賽及壁報裝飾設計比賽。

除了壁報裝飾設計比賽只限區內學校及社團參加之外，其餘兩項比賽均公開讓市民參加。

各參賽的作品均需以宣揚第一屆大埔節爲主題，亦要表達大埔之形象及特色。

大埔節之舉辦目的，主要是推廣大埔的形象，所安排的節目繁多，包括有體育活動、文化藝術活動及慶賀新春節目等。

上述各項宣傳比賽均設有豐富獎品，包括獎盃、現金獎及書局禮券等。

有關的比賽章程及報名表格，可向各區政務處索取，而截止報名日期爲十一月十五日。

如有查詢，請致電〇一六五八六五二〇。

十五年青犯考獲優良成績

壁屋懲教所十五名年青犯人在公開考試中成績優異，今日（星期五）獲頒發證書。

這批考生在懲教所內接受懲教署老師教導初級簿記課程，並於去年十一月參加倫敦總商會考試，考取得十科優和五科合格成績。

現時已有三名考生獲釋；其餘則在進修中級程度的簿記課程。

另外，其中三名考生亦參加在本年五月舉行的中學會考。在選考八科目中，一人考得五優三良，另一人考得二優四良及兩科合格。其餘一人考七科，獲兩良及四科合格。

在懲教所內舉行的一項儀式中，懲教事務高級監督金諾誠頒發證書予他們。

金氏說：在懲教所內年青犯人每日半天上課半天接受職業訓練。此外，爲了方便他們應付公開考試，懲教署又提供溫習室的服務，使他們可於晚間溫習功課。

編輯注意：

一幀頒發證書的圖片經由傳真機發放。

油蔴地多畫面動感幻燈欣賞會

一個別開生面之多重畫面動感幻燈片放映會，以及一個有關「廣播事業檢討委員會報告書」之座談會，將於明日（星期六）下午在油蔴地翠坊街梁顯利社區中心舉行。

兩項活動是為期四天的油蔴地視、聽、講、演四重奏節目的序幕項目。

四重奏節目乃由油蔴地及尖沙咀文化藝術協會主辦，並由香港基督教服務處尖沙咀中心、香港視聽動畫學會協辦及油蔴地區議會贊助。

座談會之講者有廣播事業檢討委員會委員陳黃穗、電視意識醒覺協會主席何謝瑞貞、時事評論員杜耀明及一位區內之青年代表。

政務專員鄭陸山將於下午二時三十分為大會主禮。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：請派員採訪。

觀塘老人交通優惠計劃

觀塘區內年老的居民及工人將可在由區議會發起的老人交通優惠計劃中，獲區內公共及專線小巴減費優待。

關注老人醫療及交通服務工作小組主席盧寶娜今（星期五）午在記者招待會上說：「區內全部共三個小巴商會及一間專線小巴公司已同意參與此項計劃，為老人提供較廉價的交通服務。」

她說：「該等小巴商會或公司共有一百八十八輛公共小巴及十六輛專線小巴，行走觀塘區十二條路線。老人乘搭這些小巴將可享有減費或半費優待。一部份路線的小巴只限於星期日和公眾假期減費，而其他小巴則全時間減費。」

她續說：「我們歡迎凡年滿六十五歲在觀塘區居住或就業的老人家報名參加此項計劃。估計觀塘區有約四萬名老人家可享用此優惠計劃。」

她說：「參加此計劃的老人將獲發給交通優惠咭，在乘搭小巴時向司機出示。」

報名表格現可在觀塘政務處及各分處，和區內屋邨辦事處索取。查詢可電三一四一六三一五。

盧寶娜說：「香港社會服務聯會定十一月十七日為『老人節』，我們此項計劃亦將於該日正式生效，以作響應。」

觀塘區議會乃第一個舉辦此類老人交通優惠計劃的區議會，目的在喚起社區人士敬愛老人。

至於已在本年一月一日開始的老人醫療優惠計劃，觀塘政務主任應耀康說：「直至目前為止，已有五千多位老人家參加此醫療計劃。」

他說：「從醫生及牙醫所提供的資料，一月至八月期間，經此計劃處理之診症數目達五千多。」

出席今日記者招待會者尚有區議會主席林珩輝、區議會轄下社會服務委員會主席李華明。

在招待會上，區議會並致送紀念品予參與計劃的三個小巴商會及專線小巴公司的代表，讚揚他們為區內老人家提供的服務。

實用商業英語授憑典禮

由香港電台與中大校外進修部合辦之「檔案十二」實用商業英語文憑課程授憑典禮，將於明日（星期六）下午舉行。

典禮由中大校外部主任何錦輝博士主持，副廣播處長岳士禮、香港電台中文台台長朱培慶授憑。

「檔案十二」實用商業英語文憑課程乃港台與中大合辦的首個文憑課程，播出以來，在職進修人士逾一千二百多名，其中九十六人獲頒文憑。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝明日（星期六）下午二時在九龍尖沙咀漆咸道百樂大酒店十一字樓舉行的實用商業英語文憑課程頒授文憑典禮。

一九八五香港青年中國音樂節

四位中國音樂家及九個本港業餘中樂團將參與一九八五香港青年中國音樂節之演出。本屆中樂節定於十一月二至十日舉行。

第三屆中樂節，為期九天，由文康市政科屬下音樂事務統籌處主辦。

音樂總監何高雪瑤今午在記者招待會上指出，舉辦此項活動的目的是為提高本地年青音樂家之演奏水平及促進市民對中樂之興趣。

何氏說：「音統處更希望藉此鼓勵更多學校及團體成立中樂團。」

四位應邀來港表演的中國音樂家定於今日抵達本港，他們是丁汝峯（二胡）、李光才（嗩吶）、潘娥青（琵琶）及池祥生（三弦）。

本屆中樂節節目包括多項音樂會、大師班、講座及示範。

在中樂節舉行期間，該四位中國音樂家將分別於油蔴地、觀塘、旺角、荃灣及香港音樂中心主持三弦、嗩吶、二胡與琵琶的示範講座。

市政局為表示對中樂節的支持，將與音統處於十一月十日在伊利沙伯體育館聯合舉辦一場學生音樂會。

另外三場地區音樂會將分別在海運大廈、置地廣場及大埔社區中心舉行。

開幕音樂會及綜合音樂會將分別於十一月三日及十日下午八時，假大專會堂舉行，屆時將由九個業餘中樂團担綱演出。

將參與開幕音樂會演出之業餘中樂團是樂樂國樂團、荃灣中樂團、愛樂民樂團及拔萃男書院國樂團，而香港青年中樂團、香港理工學院學生會中樂組、香港基督教女青年會中樂團、宏光國樂團、培聲中樂團及香港青年音樂協會中樂團則會在綜合音樂會上演出。

立法局議員楊寶坤將應邀出席開幕音樂會作主禮嘉賓；市政總署署長徐淦將為綜合音樂會主禮。

開幕及綜合音樂會門券每張五元，現已在音統處各音樂中心發售。

查詢可電：五—四—五—八—七—九—一或〇—一—四—二—八—一—二—七。

.....

編輯注意：

兩幀有關是次記者招待會及四位中國音樂家抵港時情形之圖片稍後將經政府新聞處傳真機發出。

設立虐待兒童中央檔案

社會福利署東九龍福利專員郭家熾今日（星期五）表示，該署正與志願機構合作，擬在本年底成立一個虐待兒童中央檔案室。

郭氏在港東獅子會午餐例會上說，此中央檔案室將附屬於社署的保護兒童課。

他說：「中央檔案室將記錄本署及各志願機構所有的虐待兒童案件，方便各有關機構查詢，以提高警覺及工作效率。」

保護兒童課於一九八三年六月成立，接手處理社署全港二十二個家庭服務中心較為複雜的虐待兒童個案。

本年九月底，該課在處理中的個案為一百七十三宗，涉及三百二十七名受害兒童，數目約佔全港虐待兒童案件的一半。

根據一九八五年第二季的統計數字，社會福利署及志願機構所處理的虐兒個案共三百四十九宗，被虐兒童達四百六十一名，去年同期的虐兒個案總數為三百三十八宗，受害兒童有四百五十五名。

郭氏說，虐兒之父母，約一半為兒童的母親，百份之三十為父親。

受虐兒童的年齡介乎二至十四歲者約佔百份之九十。

虐兒事件的消息來源包括醫院、警署、學校、託兒所、鄰居、親友、甚至是兒童的父母等。

在接獲有關兒童被虐待的消息後，社署就近的家庭服務中心便立即採取行動，阻止虐待兒童行為及確保兒童的安全，如情況嚴重，便會採取緊急措施，帶走該童並通知警方。

社工人員亦會為父母提供輔導服務，並協助他們解決困難，因這些困難通常都是導致虐兒的原因。

郭氏說，如果家庭情況不太惡劣，該署會盡量讓兒童留在家中。在無可奈何的情況下，為著兒童的利益着想，社工會安排兒童入住兒童院、兒童之家或接受寄養服務。在有需要時，並可向法庭申請「照顧保護令」，使受虐兒童得到特殊照顧。

郭氏又呼籲市民利用該署的熱綫電話三一四三二二五五，舉報懷疑虐待兒童的案件。

去年熱綫共接獲五百四十個有關虐兒事件的電話，其中一百三十四宗涉嫌是虐待兒童個案，並交由家庭服務中心的社工調查，從而揭發了二十八宗真實的虐待兒童個案。

郭氏說：「本年頭九個月內，本署的熱綫電話亦接獲九十五次有關虐兒的舉報，其中亦揭發了十宗真實的虐待兒童事件。」

設立另一項汽車保險基金

政府今日與香港汽車保險局簽署協議，成立一項基金，以備將來有汽車保險公司因被清盤或無力償還債項而未能賠償予交通意外傷亡人士時，可從該基金中發給賠償。

該協議由註冊總署署長紀禮遜代表政府及香港汽車保險局主席高膺簽署，用以成立第二項由該局執行的基金。

第一項香港汽車保險局基金乃根據較早時與政府達成之協議，於一九八一年成立，用以賠償道路交通意外中遭致身體損傷的受害人，或於交通意外死亡者的家屬，因肇事車輛未有有效保險安排而未獲賠償。

高氏解釋，經已設立的基金目前數額約為二千五百萬元，是經由汽車保費中徵收百分之一的附加費所資助。目前基金額既足夠應付現時需要，附加費將由十二月一日起減收至百分之零點五。

第二項基金將儘速成立，由汽車保險公司向汽車保單持有人收取附加於汽車保費的百分之二點五的附加費。政府與保險局將經常檢討附加費額及經協議後加以調整。

這第二項基金將祇會在交通意外傷亡中，有關的承保公司於一九八五年十一月一日之後被清盤或無力償還債項時，方才應用於支付有關傷亡者之索償。

高騰表示，雖然汽車意外承保公司不會保證這項基金會保持償還能力，不過附加費的水平應足夠應付將來可能出現的支出。高騰並稱，香港汽車保險局在現階段能夠達成這進一步的協議，原因在於註冊總署署長根據一九八三年保險公司條例經已能對保險業進行相當的審慎監督。

政府發言人並透露，除了今日與香港汽車保險局簽署的協議，行政局亦批准另外一項計劃，處理已經被清盤的五間汽車保險公司，須向交通意外傷亡者履行之賠償責任。處理的辦法是從現在的一交通意外傷亡援助計劃的基金中，撥出部份盈餘，以恩恤的方式，賠償予受影響之交通意外傷亡者。計劃的細則，將會於本月底前提交立法局批准。

編輯注意：

一幀於簽署協議時拍攝的照片將經由傳真機發出。

兒童文學推廣計劃

為提高兒童對文學及閱讀的興趣，一個名為「兒童文學推廣計劃」的活動將於明日日起在新界西展開，為期一周。

這個計劃是由香港兒童文藝協會、屯門仁愛堂中心及元朗大會堂聯合主辦，屯門政務處、元朗政務處及元朗區議會贊助。

兒童文學推廣計劃定於十一月二日至九日舉行，內容包括插圖填色比賽、作文比賽、書展、講故事比賽及兒童文學研討會等。

副新界政務署長吳國泰及屯門區議會主席劉皇發將於明日（星期六）上午十一時，在屯門仁政街仁愛堂中心三樓為兒童文學推廣計劃主持開幕典禮。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

根德公爵夫人明年一月底訪港

根德公爵夫人將於一月三十日至二月四日訪問香港，訪港期間，她將應香港演藝學院及英皇御准香港賽馬會邀請，出席新學院劇院大樓啓用儀式。根德公爵夫人訪港節目程序並包括為「亨利摩爾的藝術」展覽揭幕。

羊毛與女裝恤衫叫停行動撤除

香港與美國官員就人造纖維行李的出口及三項出口授權書類目的叫停行動舉行磋商，雙方經達成協議，撤除對類目四四〇（羊毛恤衫及女裝恤衫）的叫停行動。

磋商昨日在香港開始，並於今早結束。

貿易署發言人說：有關類目三六一（棉質被單）及人造纖維行李的磋商，並未達成任何協議，港美將就該兩項類目再度磋商，但確實日期仍未決定。

發言人說：在香港拒絕美國叫停類目三六〇（棉質枕頭套）之後，美國對該類目於一九八五年的出口實施限額管制，數量為一百萬零六百三十六件。香港已保留其在雙邊協議及多種纖維協定之下有關這宗事件的權利。

香港代表團是由副貿易署署長曾蔭權率領，進行有關人造纖維行李的磋商；至於磋商其餘三項出口授權書類目的叫停行動，則由助理貿易署署長霍文率領。

一 接受存款公司註冊撤銷

接受存款公司監理專員宣布，應 COMERICA ASIA LIMITED 之要求，已根據接受存款公司條例第十四條第(2)款，將其作為接受存款公司之註冊撤銷。

何文田分區計劃大綱草圖

城市設計委員會今日（星期五）公布何文田分區計劃大綱草擬圖則。

規劃位於界限街、九廣鐵路、漆咸道北及何文田邨以東較高地區之範圍內，是屬於九龍城區範圍內。

上述地區總面積為二百一十六公頃，在南部之二十六點三八公頃劃作住宅用途，在這些土地上興建之樓宇最低三層亦可供作商業用途。而位於公主道與高打老道間，及位於巴富街以北共四十七點三一公頃的土地，則劃作僅供住宅發展之用。

規劃區內遊憩用地佔三十六點一公頃，而政府、團體及社區用地則佔六十二點八四公頃。

城市設計委員會發言人表示：「預料何文田區於全面發展後，可容納十三萬九千人居住。」

此外，根據草擬圖則，位於嘉道理山範圍以內的樓宇發展將受到限制，以保留該區低密度住宅區的特色。

查閱上述分區大綱草擬圖則，可往香港花園道美利大廈五樓地政署城市設計部，九龍靠背壟道一百四十一至一百四十三號二樓九龍城政務處；以及香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處。

受上述草擬圖則影響之人士，可於下（十二）月三十一日前以書面將反對意見送交香港花園道美利大廈五樓地政署轉交城市設計委員會秘書。

草擬圖則現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

荃灣支路通車樽頸地帶不復見

耗資四億元之第二期荃灣支路，今（星期五）日由行政局首席非官守議員鍾士元爵士主持啓用典禮。

此支路爲一條三綫雙程高架道路，橫跨荃灣海灣興建，使行走該道路之汽車可以時速達七十公里駛經荃灣。

支路乃根據最新之設計水準興建，路面鋪上高度改良之防滑層，並設有緊急電話、路燈及消防設施。

除荃灣支路外，在荃灣海灣樂壇的十九公頃土地上，已設有一個現代化的交通匯處及新碼頭。日後，新的政府辦公室大樓、住宅、工商業大廈、及體育及其他康樂設施亦會陸續興建。

在荃灣支路的啓用典禮上，鍾士元爵士說，急劇發展中的荃灣及葵涌，位於連貫九龍及新界西北部的的主要公路上，因此，繁忙的交通往往使之成爲樽頸地帶。

鍾士元爵士說：「今日我們看到政府改善交通計劃之成果，除在荃灣貨櫃碼頭與德士古道之間興建一條支路外，政府更興建這條工程浩大的道路，橫跨荃灣海灣，與屯門公路連接。」

他說：「這是本港在今年內啓用的第四條主要道路。據悉，還有更多主要道路正在興建和計劃中。」

「這項道路發展計劃，連同新市鎮的興建，顯示政府不斷在各項基本設施上投資，促進香港的經濟發展。」

新界拓展署署長柯樂勤於啓用典禮上致詞時表示：「荃灣支路全長三點六公里，包括第一期之葵涌段在內。」

他說：「耗資一億元的第一期工程在一九八一年完成後，第二期工程便隨即展開。」

「荖灣支路第二期的道路建造工程費約三億元，另外，進行有關填海工程則耗資一億元。」

柯樂勤向負責設計該項工程之史葛惠柳新高柏力顧問工程師、承建商保華建築有限公司、及各有關之政府部門表示謝意。

他續說：「政府對興建大型公路十分重視——例如荖灣支路，以安全及快速流量，配合由房屋計劃、工商業發展及貨櫃碼頭等重要設施所帶來的龐大交通量。」

「荖灣支路的興建亦是一項較大規模的新市鎮發展計劃，並且不斷全力推行。」